

新加坡 中山會館

CHUNG SHAN ASSOCIATION (SINGAPORE)

20B KEONG SAIK ROAD SINGAPORE 089127 TEL: 6223 0600 FAX: 6223 1823

WEBSITE: www.chungshan.sg EMAIL: csa_sg@yahoo.com.sg

编号: _____

广惠肇碧山亭 中山会馆乡先贤灵厅

大牌 34 座 25 号 第二灵厅和 24 号 第三灵厅

主家姓名(中): _____ 日期: _____
主家姓名(英): _____ 会员编号: _____
联络电话: _____ 身份证号码: _____ (Last 4 characters)
地址: _____

灵厅: 25 号 第二灵厅 / 24 号 第三灵厅 灵位号码: _____ 单 / 双
收据号码: _____ 灵位价: _____
灵位钥匙: 已收到, 主家签名 _____

注: 如购买双灵位, 请填写 2 位先人姓名

先人 (1)

先人姓名(中): _____	身份证号码: _____ (Last 4 characters)
先人姓名(英): _____	与主家的关系: _____
火化证号码: _____	存放日期: _____

先人 (2)

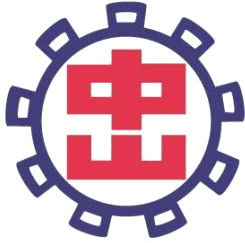
先人姓名(中): _____	身份证号码: _____ (Last 4 characters)
先人姓名(英): _____	与主家的关系: _____
火化证号码: _____	存放日期: _____

备注 (如果有):

--

管理员复印此表格, 支票和收据以备存档之用

The Administrator to make a copy of this form, cheque, and receipt for filing purpose.



新加坡 中山會館

CHUNG SHAN ASSOCIATION (SINGAPORE)

20B KEONG SAIK ROAD SINGAPORE 089127 TEL: 6223 0600 FAX: 6223 1823

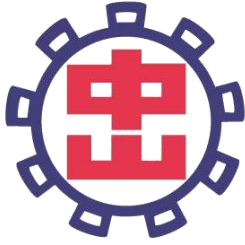
WEBSITE: www.chungshan.sg EMAIL: csa_sg@yahoo.com.sg

骨灰灵位购买条件

1. 只限会员(基本及普通)及其直系亲属 (不需要成为会员) 购买。亲属定义为:
 - a. 会员 (基本及普通)
 - b. 会员的配偶和子女
 - c. 会员的父母和祖父母
 - d. 会员的亲兄弟姐妹, 亲家, 亲叔伯, 亲阿姨
2. 骨灰灵位销售价格 (请在购买时再次查询价格)。价格如有更改, 恕不另行通知。
 - a. “单” 灵位
 - i. 高层 (7-8 层) - \$1,300
 - ii. 中层 (3-6 层视线) - \$2,300
 - iii. 低层 (1-2 层) - \$1,300
 - b. “双” 灵位
 - i. 高层 (7-8 层) - \$2,600
 - ii. 中层 (3-6 层视线) - \$4,600
 - iii. 低层 (1-2 层) - \$2,600
3. 付款条件 - 必须在购买骨灰灵位确认时付款。
4. 以下事项不包含在购买价格中
 - a. 骨灰瓮和灵位牌 (可向碧山亭购买)
 - b. 碧山亭收取的费用 (例如行政费等等)
5. 出售的骨灰灵位不退还。

Conditions for Niches Purchase

1. Purchase restricted to Members (Ordinary & Associate) and their family (family need not be an Ordinary or Associate Member). Family is defined as:
 - a. Members (Ordinary & Associate)
 - b. Spouse and children of the member
 - c. Parents and grandparents of the member
 - d. The member's siblings, parents-in-laws, uncles, and aunts
2. Niches Selling Price (please check the price with Association before purchase). *Prices are subject to change without notice.*
 - a. "Single" niche
 - i. High level (Level 7-8) - \$1,300
 - ii. Mid-level (Level 3-6 Eye level) - \$2,300
 - iii. Lower level (Level 1-2) - \$1,300
 - b. "Double" niches
 - i. High level (Level 7-8) - \$2,600
 - ii. Mid-level (Level 3-6 Eye level) - \$4,600
 - iii. Lower level (Level 1-2) - \$2,600
3. Payment terms – full payment must be made upon confirmation on the purchase of niche.
4. The following items are not included in the purchase price:
 - a. Urn and Niche front plate (can be purchased from Peck San Theng Columbarium)
 - b. Fee and charges imposed by Peck San Theng Columbarium (such as administrative fees, etc.)
5. Payment is not refundable.



新加坡 中山會館

CHUNG SHAN ASSOCIATION (SINGAPORE)

20B KEONG SAIK ROAD SINGAPORE 089127 TEL: 6223 0600 FAX: 6223 1823

WEBSITE: www.chungshan.sg EMAIL: csa_sg@yahoo.com.sg

需要时怎么做:

- 1) 携带以下文件到广惠肇碧山亭
 - a. 购买灵位表格
 - b. 购买收据(中山会馆收据)
 - c. 您的身份证
 - d. 往生者死亡证明
- 2) 带上灵位钥匙
- 3) 从广惠肇碧山亭购买骨灰瓮
 - a. 骨灰瓮的建议尺寸 - 18cm (宽/直径) 和 20cm (高)

(“单”灵位尺寸 - 25cm (宽) x 25cm (高) x 30cm (深))

(“双”灵位尺寸 - 55cm (宽) x 25cm (高) x 30cm (深) [门尺寸: 25cm x 25cm])

What To Do When Need Arise:

- 1) Bring the following documents to Peck San Theng Columbarium
 - a. Purchase Form
 - b. Purchase Receipt (Chung Shan Association receipt)
 - c. Your NRIC
 - d. Deceased Death Certificate
- 2) Bring the niche keys along.
- 3) Purchase the urn from Peck San Theng Columbarium
 - a. Recommended urn size - 18cm (width/diameter) by 20cm (height)

(“Single” niche size – 25cm (width) x 25cm (height) x 30cm (depth))

(“Double” niche size – 55cm (width) x 25cm (height) x 30cm (depth) ; Door Access : 25cm x 25cm)

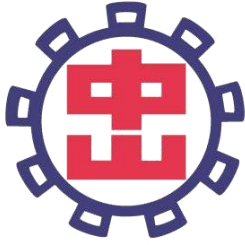
广惠肇碧山亭

SINGAPORE KWONG WAI SIEW PECK SAN THENG

50 Bishan Lane Singapore 579847

电话 Phone: 62562426

电邮 Email: enquiry@sgpecksanheng.com



新加坡 中山會館

CHUNG SHAN ASSOCIATION (SINGAPORE)

20B KEONG SAIK ROAD SINGAPORE 089127 TEL: 6223 0600 FAX: 6223 1823

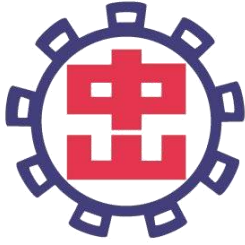
WEBSITE: www.chungshan.sg EMAIL: csa_sg@yahoo.com.sg

男女先賢座位
大牌 34 座 24号 第三灵厅 (Right Side)

	11 单	12 单	13 单	14 双	15 单	16 单	17 双	18 单	19 单	20 单
	#08-11	#08-12	#08-13	#08-14	#08-15	#08-16	#08-17	#08-18	#08-19	#08-20
	#07-11	#07-12	#07-13	#07-14	#07-15	#07-16	#07-17	#07-18	#07-19	#07-20
	#06-11	#06-12	#06-13	#06-14	#06-15	#06-16	#06-17	#06-18	#06-19	#06-20
	#05-11	#05-12	#05-13	#05-14	#05-15	#05-16	#05-17	#05-18	#05-19	#05-20
	#04-11	#04-12	#04-13	#04-14	#04-15	#04-16	#04-17	#04-18	#04-19	#04-20
	#03-11	#03-12	#03-13	#03-14	#03-15	#03-16	#03-17	#03-18	#03-19	#03-20
	#02-11	#02-12	#02-13	#02-14	#02-15	#02-16	#02-17	#02-18	#02-19	#02-20
	#01-11	#01-12	#01-13	#01-14	#01-15	#01-16	#01-17	#01-18	#01-19	#01-20

大牌 34 座 25号 第二灵厅 (Left Side)

8	01 单	02 单	03 单	04 双	05 单	06 单	07 双	08 单	09 单	10 单
	#08-01	#08-02	#08-03	#08-04	#08-05	#08-06	#08-07	#08-08	#08-09	#08-10
7	#07-01	#07-02	#07-03	#07-04	#07-05	#07-06	#07-07	#07-08	#07-09	#07-10
6	#06-01	#06-02	#06-03	#06-04	#06-05	#06-06	#06-07	#06-08	#06-09	#06-10
5	#05-01	#05-02	#05-03	#05-04	#05-05	#05-06	#05-07	#05-08	#05-09	#05-10
4	#04-01	#04-02	#04-03	#04-04	#04-05	#04-06	#04-07	#04-08	#04-09	#04-10
3	#03-01	#03-02	#03-03	#03-04	#03-05	#03-06	#03-07	#03-08	#03-09	#03-10
2	#02-01	#02-02	#02-03	#02-04	#02-05	#02-06	#02-07	#02-08	#02-09	#02-10
1	#01-01	#01-02	#01-03	#01-04	#01-05	#01-06	#01-07	#01-08	#01-09	#01-10



新加坡 中山會館

CHUNG SHAN ASSOCIATION (SINGAPORE)

20B KEONG SAIK ROAD SINGAPORE 089127 TEL: 6223 0600 FAX: 6223 1823

WEBSITE: www.chungshan.sg EMAIL: csa_sg@yahoo.com.sg

大牌 34 座 24 号 第三灵厅

大牌 34 座 25 号 第二灵厅

